

## PART VII

## PARTIE VII

R.S., c. I-16

FOREIGN INSURANCE COMPANIES  
ACT

**126.** (1) The definition "Department" in subsection 2(1) of the *Foreign Insurance Companies Act* is repealed.

(2) The definition "Superintendent" in subsection 2(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"Superintendent"  
«surintendant»

"Superintendent" means the Superintendent of Financial Institutions;"

(3) Subsection 2(1) of the said Act is further amended by adding thereto, in alphabetical order within the subsection, the following definition:

"Office"  
«Bureau»

"Office" means the Office of the Superintendent of Financial Institutions;"

(4) Section 2 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

Certain  
instruments not  
statutory  
instruments

"(3) An instrument issued or made under this Act and directed to a single company or person shall be deemed not to be a statutory instrument for the purposes of the *Statutory Instruments Act*."

**127.** Section 3 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Register of  
companies

"3. There shall be established and maintained in the Office a register in which shall be entered the names of all companies registered under this Act and to which certificates of registry are granted."

**128.** Subsection 28(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Inspection of  
companies

"28. (1) When the Superintendent, after an examination into the condition and affairs of any company registered to transact business in Canada, as disclosed by the annual or other statements furnished by the company to the Superintendent or for any other reason, deems it necessary or expedient to make a further examination into the affairs of the com-

LOI SUR LES COMPAGNIES  
D'ASSURANCE ÉTRANGÈRES

S.R., ch. I-16

**126.** (1) La définition de «département», au paragraphe 2(1) de la *Loi sur les compagnies d'assurance étrangères*, est abrogée.

(2) La définition de «surintendant», au paragraphe (2) de la même loi, est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«surintendant» désigne le surintendant des institutions financières.»

«surintendant»  
«Superintendent»

(3) Le paragraphe 2(1) de la même loi est modifié par insertion, suivant l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

«Bureau» désigne le Bureau du surintendant des institutions financières.»

«Bureau»  
«Office»

(4) L'article 2 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

«(3) L'acte pris sous le régime de la présente loi et destiné à une seule compagnie ou personne n'est pas considéré comme un texte réglementaire pour l'application de la *Loi sur les textes réglementaires*.»

Caractère non  
réglementaire  
de certains  
actes

**127.** L'article 3 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

«3. Est établi et maintenu au Bureau un registre où sont inscrits les noms de toutes les compagnies enregistrées sous le régime de la présente loi et auxquelles des certificats d'enregistrement sont accordés.»

Registre des  
compagnies

**128.** Le paragraphe 28(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

"28. (1) Si, après avoir examiné la situation et les affaires d'une compagnie enregistrée pour exercer des opérations au Canada, ainsi que sa situation et ses affaires ressortent de l'état annuel ou des autres états fournis par la compagnie au surintendant, ou pour toute autre raison, le surintendant juge qu'il est nécessaire ou opportun d'examiner plus à fond ses affai-

Visite  
d'inspecteur  
aux compagnies